

ISEO Serrature S.p.a.
Via S. Girolamo 13
25055 Pisogne (BS)
Italy

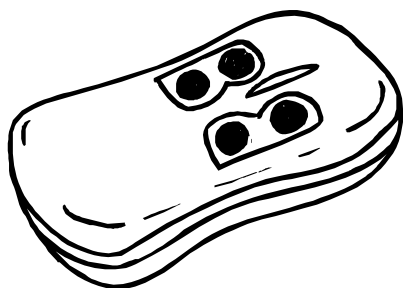
Telefono: 0364/8821
Fax: 0364/86175
Fax Uff. Vendite : 0364/882263
Made in Italy

ISEO

AIC102F/01-97



LIBRETTO ISTRUZIONI TRASMETTITORE PROGRAMMABILE 433.9 MHz



CODICE PRODOTTO	NUMERO CANALI
AAR 422	2
AAR 442	4

CARATTERISTICHE GENERALI:

I trasmettitori programmabili ISEO sono stati concepiti per l'uso di apriporta e/o cancelli nell'ambito civile - industriale, con un elevato grado di sicurezza intrinseco nel codice.

Modalità di Impiego:

I trasmettitori sono già programmati dalla fabbrica con un codice individuale personalizzato ed equipaggiati della pila, quindi già in condizioni di operatività.
Per eseguire la programmazione di codici personalizzati vedere istruzioni del PROGRAMMATORE AAX100 (distribuito ai Centri di Assistenza ISEO).

CARATTERISTICHE TECNICHE:

Alimentazione	12 Vcc con batteria GP23A
Temperatura di Utilizzo	da -10°C a +50°C
Frequenza di Lavoro	433.9 MHz
Tipo di Modulazione	ASK
Consumo in Trasmissione	17 mA
Potenza Irradiata	< 10 mW
Antenna	Incorporata
Numero Combinazioni	1.100 miliardi
Numero Pulsanti (codici diversi)	2 o 4 secondo il modello
Numero Codici memorizzabili	3 per ogni pulsante (max 12)
Distanza di Funzionamento	50 - 100 metri secondo l'installazione della RX
Dimensioni	40 x 77 x 18 mm

ISEO Serrature S.p.a.
Via S. Girolamo 13
25055 Pisogne (BS)
Italy

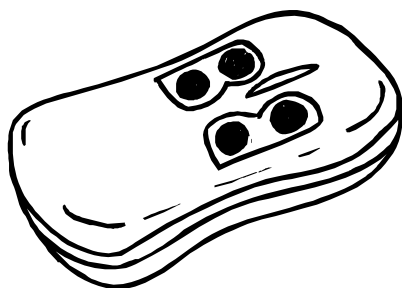
Phone No.: 0364/8821
Fax: 0364/86175
Sales Dept. Fax No.: 0364/882263
Made in Italy

ISEO

AIC102F/01-97



433.9 MHz PROGRAMMABLE TRANSMITTER INSTRUCTION BOOK



PRODUCT CODE	NUMBER OF CHANNELS
AAR 422	2
AAR 442	4

GENERAL CHARACTERISTICS:

ISEO programmable transmitters were designed for opening doors and gates in a civil - industrial context, with a high intrinsic degree of security in the code.

Methods of Use:

The transmitters are already programmed by the factory with a customised individual code and are fitted with batteries ready for use.

To execute the customised code programming see the instructions of the AAX100 PROGRAMMER (distributed to ISEO Assistance Centres).

TECHNICAL CHARACTERISTICS:

Power Supply	12 Vdc with GP23A battery
Operating Temperature	from -10°C to +50°C
Working Frequency	433.9 MHz
Modulation Type	ASK
Consumption during Transmission	17 mA
Irradiated Power	< 10 mW
Antenna	Incorporated
Number of Combinations	1,100 billions
Number of Buttons (different codes)	2 or 4 depending on model
Number of Storable Codes	3 for each button (max. 12)
Operating Distance	50 - 100 metres depending on RX installation
Dimensions	40 x 77 x 18 mm.

ISEO Serrature S.p.a.
Via S. Girolamo 13
25055 Pisogne (BS)
Italie

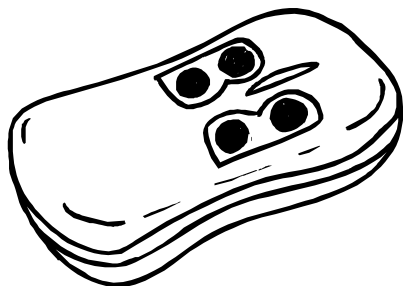
Téléphone: 0364/8821
Fax: 0364/86175
Fax Bureau de Ventes: 0364/882263
Made in Italy

ISEO

AIC102F/01-97



LIVRET D'INSTRUCTIONS TRANSMETTEUR PROGRAMMABLE 433.9 MHz



CODE PRODUIT	NUMERO CANAUX
AAR 422	2
AAR 442	4

CARACTERISTIQUES GENERALES:

Les transmetteurs programmables ISEO ont été conçus pour l'utilisation d'ouvre-porte et/ou portails dans le secteur civile-industriel, avec un degré élevé de sécurité intrinsèque dans le code.

Modalités d'utilisation:

Les transmetteurs sont déjà programmés par l'usine avec un code individuel personnalisé et équipés de la pile, et sont donc déjà en conditions de marche.

Pour effectuer la programmation de codes personnalisés voir les instructions du PROGRAMMATEUR AAX100 (distribué dans les Centres d'Assistance ISEO).

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES:

Alimentation	12 Vcc avec batterie GP23A
Temperature d'Utilisation	de -10°C à +50°C
Frequence de Travail	433.9 MHz
Type de Modulation	ASK
Consommation en Transmission	17 mA
Puissance Irradiée	< 10 mW
Antenne	Incorporée
Nombre de Combinaisons	1.100 milliards
Nombre de Boutons (codes divers)	2 ou 4 selon le modèle
Nombre de Codes Memorisables	3 pour chaque bouton (max. 12)
Distance de Fonctionnement	50 - 100 mètres selon l'installation de la RX
Dimensions	40 x 77 x 18 mm

ISEO Serrature S.p.a.
Via S. Girolamo 13
25055 Pisogne (BS)
Italy

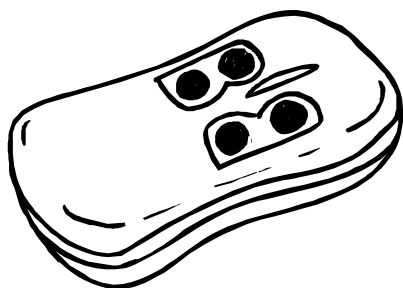
Telephon: 0364/8821
Fax: 0364/86175
Fax Verkaufsabt.: 0364/882263
Made in Italy

ISEO

AIC102F/01-97



ANWEISUNGSHANDBUCH DES PROGRAMMIERBAREN SENDERS 433.9 MHz



PRODUKTCODE	ANZAHL DER KANÄLE
AAR 422	2
AAR 442	4

ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN:

Die programmierbaren Sender "ISEO" sind zur Öffnung von Türen und Toren im Zivil- sowie im Industriebereich entwickelt worden. Der Code gewährleistet einen hohen Sicherheitsgrad.

Gebrauchsanweisungen:

Die Sender werden vom Hersteller mit einem privaten Code programmiert sowie mit einer Batterie versehen. Dies bedeutet, daß sie bereits betriebsbereit sind.
Die Anweisungen des PROGRAMMIERERS AAX100 (durch die Kundenservice-Zentren "ISEO" verteilt) befolgen, um die persönlich abgestimmten Codes zu speichern.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN:

Versorgung	12 Vcc mit Batterie GP23A
Betriebstemperatur	von -10°C bis +50°C
Arbeitsfrequenz	433.9 MHz
Modulationstyp	ASK
Verbrauch während der Sendung	17 mA
Ausgestrahlte Leistung	< 10 mW
Antenne	eingebaut
Anzahl der Kombinationen	1.100 Milliarden
Anzahl der Tasten (verschiedene Codes)	2 oder 4 je nach dem Modell
Anzahl der speicherbaren Codes	3 je Taste (maximal 12)
Betriebsabstand	50 bis 100 Meter je nach der Empfängerinstallation
Abmessungen	40 x 77 x 18 mm.

ISEO Serrature S.p.a.
Via S. Girolamo 13
25055 Pisogne (BS)
Italy

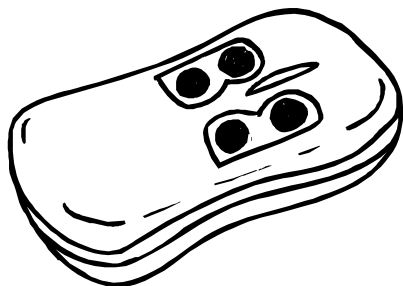
Tel.: 0364/8821
Fax: 0364/86175
Fax Servicio Ventas: 0364/882263
Made in Italy

ISEO

AIC102F/01-97



FOLLETO DE INSTRUCCIONES TRANSMISOR PROGRAMABLE 433.9 MHz



CODIGO PRODUCTO	NUMERO DE CANALES
AAR 422	2
AAR 442	4

CARACTERISTICAS GENERALES:

Los transmisores programables ISEO han sido concebidos para ser usados como abrepuertas en ámbito residencial e industrial, y presentan un elevado nivel de seguridad gracias a su codificación.

Modo de empleo:

Los transmisores ya vienen programados de fábrica con un código individual y personal y equipados por su pila; se encuentran ya por tanto en condiciones idóneas para trabajar. Para efectuar la programación de códigos personales, véanse las instrucciones del PROGRAMADOR AAX100 (distribuido en los Centros de Asistencia ISEO).

CARACTERISTICAS TECNICAS:

Alimentación	12 Vcc con batería GP23A
Temperatura de Utilización	de -10°C a +50°C
Frecuencia de Trabajo	433.9 MHz
Tipo de Modulación	ASK
Consumo in Transmisión	17 mA
Potencia Irradiada	< 10 mW
Antena	Incorporada
Número de Combinaciones	1.100.000 millones
Número de Pulsadores (códigos diferentes)	2 o 4 según el modelo
Número de Códigos memorizables	3 por cada pulsador (máx. 12)
Distancia de Funcionamiento	50 - 100 metros según la instalación del puesto receptor
Dimensiones	40 x 77 x 18 mm